

Aldrich: We have a couple of minutes left, and we just went through this so fast and touched a lot of things, If you're-- people often come to me and say, What Bible should I buy for Johnny for Christmas? What would you say?

MacRae: Well, I hope the NIV, Old Testament will be as good as the NT is. They're doing a tremendous amount of work on it, and if it is that's the one I will recommend. The NIV.

Aldrich: Since you gentlemen have a hand in it, I'm sure it's going to be a pretty good work.

Dillard: in the case of the NIV, represents in my eyes the happiest compromise with some of the very difficult types of decisions. The textual criticism is very carefully practiced. The theological orientation of the translators is such that it would be acceptable to the evangelical or conservative public. Then on the matters of the date of the language and the type of translation technique, there is just a very happy compromise. And the thing is due for publication this November, and after ~~x~~ all, and I really have no interest in being an apologist for that version of the Bible-- we don't get a dime for it-- having done the work, but over all ~~x~~ I think it will be the happiest choice when it is available.

Aldrich: Do you think it will replace the KJV in a lot of churches that have been ~~h~~ hesitant to use any other ~~xxx~~ translation up to this date?

MacRae: It's very hard to say.

Dillard: Would have to be a prophet or the son of a prophet to . . . (?) I would hope so because I fear that the continued adherence to the KJV for all its literary excellence is too detrimental to communicating the Gospel.

MacRae: Some people feel that there is a ~~ad~~ great harm being ~~doing~~ done in having so many translations, but to my mind one of the great reasons for the excellence of the KJV is that it was at the end of 80 years of effort to (?)

Aldrich: People forget that.

MacRae: After all time and again you can look at a Hebrew or Greek sentence ~~xxx~~--you know what it means very closely, but to put it into English is extremely difficult. And even the worst of those versions, during those 80 years, occasionally hit just the right English phrase, and the KJV translators had all those versions before them.

Aldrich: So you people of the NIV have had the wealth(?) of the last century.

MacRae: I rejoice in the great number of efforts that have been made to put it into today's English.